

# Istruzioni per l'uso



Istruzioni originali

**Avvertenza! Leggere le istruzioni prima di utilizzare la macchina.**



**TTV - 4555/100T**  
**Lavasciuga pavimenti**

**Velocità variabile**  
**Comando Start / Stop**



[www.numatic.com](http://www.numatic.com)





<b>Indice</b>	Pagina 2
<b>Panoramica della macchina</b>	Pagina 3
<b>Panoramica del quadro comandi</b>	Pagina 4
<b>Targhetta delle caratteristiche/Equipaggiamento di protezione personale/Riciclaggio</b>	Pagina 5
<b>Precauzioni di sicurezza</b>	Pagina 6 / 7
<b>Guida rapida all'installazione</b>	<b>Pagina 8 / 9</b>
<b>Preparazione della macchina</b>	
Montaggio del tergipavimento	Pagina 10
Regolazione della larghezza	Pagina 10
Montaggio delle spazzole	Pagina 11
Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita	Pagina 12
Indicatore del livello di riempimento	Pagina 12
Sistema di dosaggio dei prodotti chimici	Pagina 13
Consigli pre-pulizia	Pagina 13
<b>Funzionamento della macchina</b>	
Abbassamento del tergipavimento	Pagina 14
Abbassamento del gruppo spazzole	Pagina 14
Impostazione dei comandi di pulizia	Pagina 15
Regolazione della pressione spazzola/carico	Pagina 16
Spia di segnalazione serbatoio acqua sporca	Pagina 16
Pulsante arresto di emergenza	Pagina 16
Funzione distacco del tergipavimento	Pagina 17
Consigli sull'uso della macchina	Pagina 17
Kit per la pulizia di corridoi (opzionale)	Pagina 18
<b>Manutenzione periodica</b>	
Serbatoi e filtri	Pagina 19
Sostituzione delle lame tergipavimento	Pagina 20
Leva di disimpegno freno motore / Funzione ruota libera	Pagina 21
Carica della batteria della macchina	Pagina 22
Cura della batteria	Pagina 23
Specifiche	Pagina 24
Sequenze di scatto	Pagina 25 / 26
Risoluzione dei problemi	Pagina 27
Parti di ricambio consigliate	Pagina 28
Schemi elettrici	Pagina 29
Documento di dichiarazione	Pagina 31
Indirizzi dell'Azienda	Pagina 32

## Panoramica della macchina



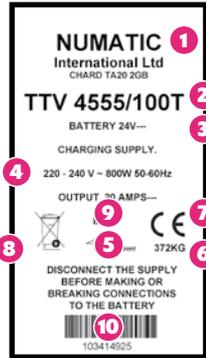
1. Quadro comandi dell'operatore (vedere pag. 4)
2. Presa di carica
3. Punto di riempimento serbatoio acqua pulita
4. Leva sollevamento/abbassamento tergipavimento
5. Tubo flessibile per lo svuotamento del serbatoio acqua pulita e livello di riempimento
6. Tubo flessibile aspiratore tergipavimento
7. Pedale sollevamento gruppo spazzole
8. Pedale carico supplementare sulle spazzole
9. Tergipavimento semi-parabolico
10. Gruppo spazzola
11. Serbatoio dosatore prodotti chimici (5 litri)
12. Pompa dosaggio prodotti chimici

13. Pompa acqua
14. Batteria a gel
15. Fusibili batteria da 40 A x 2
16. Filtro acqua pulita
17. Tubo flessibile scarico acqua sporca
18. Fermi di sblocco capote serbatoio superiore
19. Serbatoio superiore (acqua sporca)
20. Serbatoio inferiore (acqua pulita)
21. Riparo laterale regolabile
22. Maniglia di comando (comando velocità variabile - start / stop)
23. Capote serbatoio superiore
24. Filtro a cestello



## Targhetta caratteristiche

- 1 Nome e indirizzo Azienda
- 2 Descrizione della macchina
- 3 Tensione e frequenza
- 4 Potenza nominale
- 5 Pendenza max.
- 6 Peso (pronta all'uso)
- 7 Marchio CE
- 8 Logo WEEE
- 9 Caratteristiche antispruzzo
- 10 Anno/settimana di produzione e numero di serie della macchina



- 11 Descrizione della macchina
- 12 Caratteristiche di rumore
- 13 Vibrazione braccio

## WEEE (Waste, Electrical and Electronic Equipment) [Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - RAEE]

Gli accessori della lavasciuga pavimenti e gli imballaggi devono essere smaltiti in conformità delle norme in vigore sul riciclaggio.

### Solo per i paesi UE.

Non smaltire la lavasciuga pavimenti coi rifiuti domestici. In conformità della direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e relativo recepimento nelle norme di legge nazionali. Le lavasciuga pavimenti non più idonee all'uso devono essere smontate, predisposte e inviate ad un centro di recupero ecologico dei rifiuti.



## DPI

(dispositivi di protezione individuale) che potrebbero essere richiesti per talune operazioni.

Protezione dell'udito	Calzature di sicurezza	Protezione della testa	Guanti di sicurezza	
Protezione contro polvere/allergeni	Protezione per gli occhi	Indumenti di protezione	Giubbotto ad alta visibilità	
				Segnaletica di pericolo per pavimento bagnato

### Nota:

Un'apposita valutazione dei rischi deve stabilire i DPI che devono essere utilizzati.

### Componenti critici per la sicurezza:

Cavo di ricarica: H05VV-F x 1,0 mm<sup>2</sup> x 3 conduttori

Caricabatteria: 220 - 240 Volt (50/60 Hz)

In caso di mancata risoluzione del problema o di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore Numatic o al servizio di assistenza tecnica telefonico Numatic al numero +44 (0)1460 269268

# Informazioni relative alla lavasciuga pavimenti



ISTRUZIONI ORIGINALI  
LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'USO

Componente	Intervallo	Controlli
Cavo di ricarica	GIORNALMENTE	Scorticature, incrinature, lacerazioni, conduttori esposti
Spazzole	GIORNALMENTE	Danneggiamento delle setole, usura, usura del collare guida
Lama Squeegee	PRIMA DI OGNI UTILIZZO	Usura, incrinature, spaccature
Filtri	PRIMA DI OGNI UTILIZZO	Intasamento e ritenuta detriti
Serbatoi	DOPO OGNI UTILIZZO	Sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca dopo l'uso



**AVVERTENZA**

Come per tutti gli apparecchi elettrici, durante l'uso è necessario prestare in ogni momento la massima cura e attenzione oltre ad assicurarsi che periodicamente vengano effettuati gli interventi di manutenzione ordinaria e preventiva allo scopo di garantire il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza.

La mancata effettuazione degli interventi di manutenzione richiesti, inclusa la sostituzione di componenti di livello adeguato, può rendere insicuro l'uso dell'apparecchio e il fabbricante potrebbe escludere ogni obbligo o responsabilità propria a tale proposito. Nell'ordinazione di parti di ricambio indicare sempre il numero del modello/numero di serie riportato sulla targhetta delle caratteristiche.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto il controllo diretto o dopo aver ricevuto istruzioni adeguate sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere tenuti sotto controllo affinché non giochino con l'apparecchio.



**ATTENZIONE**

Questa macchina non è adatta per la rimozione di polveri pericolose.  
Non utilizzarla su superfici con pendenza che eccede quella indicata sull'apparecchio.  
La macchina non deve essere parcheggiata all'aperto o in presenza di umidità.  
Questa macchina è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni.  
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale di istruzioni.

Questo prodotto soddisfa i requisiti della norma IEC 60335-2-72

## NOTE

Questa macchina è adatta anche all'impiego in ambito commerciale, ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi e uffici per attività diverse da quelle di normale amministrazione.



**SI**

- Fare disimballare/assemblare la macchina esclusivamente da persone competenti.
- Mantenere pulita la macchina.
- Mantenere le spazzole in buone condizioni.
- Sostituire immediatamente qualsiasi componente usurato o danneggiato.
- Controllare periodicamente il cavo di alimentazione alla ricerca di eventuali danni, come incrinature o invecchiamento. In caso di danni, sostituire il cavo prima di ogni ulteriore utilizzo.
- Sostituire il cavo di alimentazione solo con parti di ricambio corrispondenti autorizzate da Numatic.
- Assicurarsi che nell'area di lavoro non siano presenti ostacoli e/o persone
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata.
- Spazzare preventivamente l'area da pulire.



**NO**

- Non utilizzare pulitori a vapore e lavaggio a pressione per pulire la macchina e NON utilizzare la macchina in presenza di pioggia.
- Non eseguire interventi di manutenzione o di pulizia senza prima aver scollegato il cavo di alimentazione dalla presa.
- Non far eseguire riparazioni da personale inesperto. Rivolgersi a personale esperto.
- Non sottoporre a tensione il cavo e non cercare di rimuoverlo dalla presa tirandolo.
- Non lasciare il gruppo spazzole in posizione abbassata quando non in uso.
- Evitare l'utilizzo della macchina da parte di operatori inesperti o non autorizzati o privi del necessario addestramento.
- Non utilizzare la macchina senza che i serbatoi della soluzione siano correttamente installati, come indicato nelle istruzioni.
- Non aspettarsi che la macchina funzioni senza problemi e in modo affidabile in assenza di una corretta manutenzione.
- Non sollevare o trainare la macchina utilizzando le leve di comando, servirsi solo della maniglia principale.
- Non rimuovere la maniglia di comando dalla macchina se non per interventi di manutenzione o di riparazione.
- Non utilizzare la macchina su superfici con pendenza che eccede quella indicata sull'apparecchio.



Non utilizzare la macchina su superfici con pendenza che eccede quella indicata sull'apparecchio.  
Utilizzare esclusivamente le spazzole fornite a corredo dell'apparecchio o quelle specificate nel manuale di istruzioni.  
L'utilizzo di altre spazzole può compromettere la sicurezza.  
Per questo prodotto è disponibile una gamma completa di spazzole e accessori.  
Utilizzare esclusivamente spazzole o pattini adatti al corretto funzionamento della macchina per il particolare compito assegnato.

È essenziale che l'apparecchio sia correttamente assemblato e utilizzato conformemente a quanto prescritto dalle norme sulla sicurezza attualmente in vigore.

Durante l'uso dell'apparecchio assicurarsi sempre di avere adottato tutte le necessarie precauzioni per garantire la sicurezza dell'operatore e di chiunque altro potenzialmente coinvolto.

Durante l'operazione di lavaggio indossare calzature antiscivolo. In ambienti polverosi, indossare una maschera respiratoria.

La macchina, mentre sotto carica, deve essere posizionata in modo che la presa di alimentazione sia facilmente accessibile.

Durante le operazioni di pulizia, riparazione o manutenzione della macchina, la sostituzione di componenti o la conversione ad altra funzione, l'alimentazione deve essere disinserita.

Le macchine alimentate dalla rete devono essere scollegate rimuovendo il cavo dalla presa, mentre quelle alimentate a batteria devono essere scollegate disinserendo la chiave di isolamento.

Le macchine non presidiate devono essere protette contro i movimenti indesiderati.

Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti in merito al corretto utilizzo della macchina.

Per l'uso di detergenti o altri liquidi, attenersi alle istruzioni del produttore.

Se il prodotto non ha il caricabatteria di fabbrica Numatic, l'acquirente e l'utente sono tenuti a verificare la compatibilità, idoneità all'uso e sicurezza di impiego dell'abbinamento sistema di carica e batteria.

## PRECAUZIONI DA ADOTTARE QUANDO SI LAVORA CON LE BATTERIE

1. Per interventi sulle batterie, indossare sempre indumenti di protezione, ad es., un visore facciale, guanti e tuta completa.
2. Per la ricarica, utilizzare sempre, quando possibile, un'area appositamente riservata e ben ventilata. Non fumare o tenere accese fiamme libere nell'area di ricarica.
3. Togliere ogni oggetto metallico da mani, polsi e collo come, ad es., anelli, catenine, ecc., prima di intervenire sulla batteria.
4. Non appoggiare mai attrezzi od oggetti metallici sopra la batteria.
5. Al termine della ricarica, scollegare completamente la macchina dalla rete di alimentazione.
6. Rimuovere le batterie dalla macchina prima di rottamarla.
7. Quando si procede alla rimozione della batteria, la macchina deve essere scollegata dalla rete di alimentazione.
8. Le batterie devono essere smaltite in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme in materia.
9. Utilizzare esclusivamente batterie di ricambio originali Numatic.
10. Non lasciare che le batterie si scarichino completamente in quanto potrebbe non essere possibile poi ricaricarle.
11. Non lasciare che una batteria si scarichi indipendentemente dall'altra.
12. Non mescolare batterie di macchine diverse.
13. Le batterie montate su questo prodotto sono del tipo con elettrolito a gel Valve Regulated Lead Acid (VRLA). L'installazione di qualsiasi altro tipo di batteria può causare rischi per la sicurezza.

## CURA DELLA BATTERIA

1. Ricaricare sempre le batterie dopo l'uso. L'intervento può essere effettuato in qualsiasi momento. Non è necessario attendere che siano completamente scariche. Queste batterie non presentano alcun effetto "memoria".
2. Lasciare il caricabatteria in funzione per un minimo di 4 ore dopo che la spia verde si è accesa, almeno una volta alla settimana, prolungherà la durata della batteria.
3. Non riporre la macchina con le batterie scariche.

### Giornalmente

Mantenere pulita la macchina

Controllare che spazzole / pattini/ squeegee/ filtri siano in buone condizioni

Verificare l'eventuale presenza di componenti usurati o danneggiati e sostituire immediatamente

Scaricare e sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo

Riporre la macchina con il gruppo spazzola bloccato in posizione sollevata

### Settimanalmente - come giornalmente e -

Controllare spazzole o pattini e riparo e sciacquare

Verificare l'eventuale presenza di tracce di usura sulle lame del tergipavimento e pulire

Pulire il gruppo separatore incluso il filtro e controllare le condizioni della garnizione di tenuta

Flussare il sistema con acqua pulita e pulire i filtri

Per la pulitura non utilizzare vapore o lavaggio a pressione

### Batterie

Ricaricare sempre le batterie dopo l'uso

Lasciare la batteria in ricarica per almeno 4 ore dopo l'accensione della spia verde per prolungarne la durata

Manutenzione  
Twin Tec

## Guida rapida all'installazione



### Leggere prima di qualsiasi utilizzo

Dopo aver rimosso tutto l'imballaggio, aprire con cura e controllare il contenuto del pacchetto di avviamento (Fig. 1).



#### **Contenuto:**

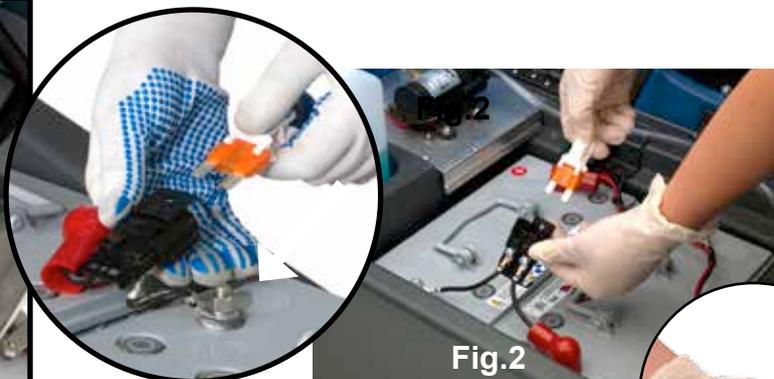
- 1 x manuale operatore
- 1 x cavo ricarica batteria
- 2 x chiavi
- 2 x fusibili da 40 A (1 x ricambio)
- 1 x estrattore per fusibili Maxi



*Per sollevare o abbassare il serbatoio superiore acqua sporca utilizzare gli appositi afferraggi*



Verificare sempre che il serbatoio superiore (acqua sporca) sia vuoto PRIMA di sollevarlo.



Sollevare il gruppo serbatoio superiore per accedere al vano batterie, utilizzando gli appositi afferraggi (Fig. 1). Inserire i fusibili della batteria (contenuti nel pacchetto di avviamento) nei portafusibili come illustrato (Fig. 2).

L'inserimento del fusibile nel supporto può causare l'emissione di una piccola scintilla.

**Nota:** Per l'inserimento dei fusibili, indossare guanti adatti.

**Nota:** Evitare che oggetti metallici entrino in contatto coi morsetti della batteria esposta. Quando si inserisce il primo fusibile, è possibile che si generi una scintilla: si tratta di un evento del tutto normale.



Controllare che il pulsante per l'arresto di emergenza sia rilasciato (Fig. 3).



Inserire la chiave nell'accensione (comando on/off) e ruotarla di un quarto di giro in senso orario portandola nella posizione "ON".



Assicurarsi che l'interruttore marcia avanti/retromarcia sia impostato su marcia avanti (Fig. 4).  
Selezionare l'impostazione velocità ridotta.



Premere la maniglia di comando con entrambe le mani e portare lentamente la macchina fuori dalla pedana (Fig. 5); il quadro comandi è dotato di un dispositivo di controllo della velocità variabile.



Dopo che la macchina è stata rimossa e sistemata in posizione sicura, riportare la chiave in posizione "OFF" (Fig. 6).

## Preparazione della macchina



PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI REGOLAZIONE  
ASSICURARSI SEMPRE CHE LA MACCHINA SIA SPENTA



### Montaggio del tergipavimento



Fig.7



Fig.8



Fig.9



Fig.10

Abbassare il tergipavimento portando la leva di sblocco nella posizione superiore (Fig. 7).  
Premere il tergipavimento sul supporto e fissarlo con l'apposito perno di ritegno a innesto rapido (Fig. 8).  
Premere il flessibile del tergipavimento su quest'ultimo; assicurarsi che il flessibile sia stato premuto in basso in modo corretto (Fig. 9).

Nota: Sollevare ancora una volta il tergipavimento prima di procedere verso l'area da pulire (Fig. 10).

### Regolazione della larghezza



Nota: Rimuovere le spazzole prima di  
regolarne la larghezza!

La regolazione del gruppo spazzole deve  
avvenire con il gruppo in posizione sollevata.

Per l'abbassamento e il sollevamento del gruppo  
spazzole, vedere a pag. 14.

## Preparazione della macchina

Sollevere la manopola di blocco del gruppo spazzole posta sul lato anteriore della macchina (Fig. 12), quindi spostare la gondola laterale in modo da allargare o restringere il gruppo spazzole alla larghezza desiderata: 450 mm (Fig. 13) o 550 mm (Fig. 14).



Il modo più semplice per muovere il gruppo spazzola consiste nel premere o tirare la ruota respingente posteriore.



Fig.12



Fig.13

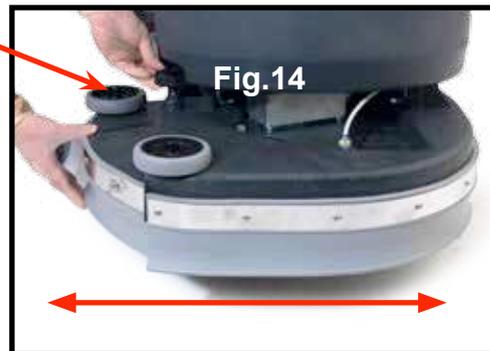


Fig.14

Nota: Utilizzare spazzole da 450 mm per l'impostazione 450 mm.

450mm

Nota: Utilizzare spazzole da 550 mm per l'impostazione 550 mm.

550mm

## Montaggio della spazzola

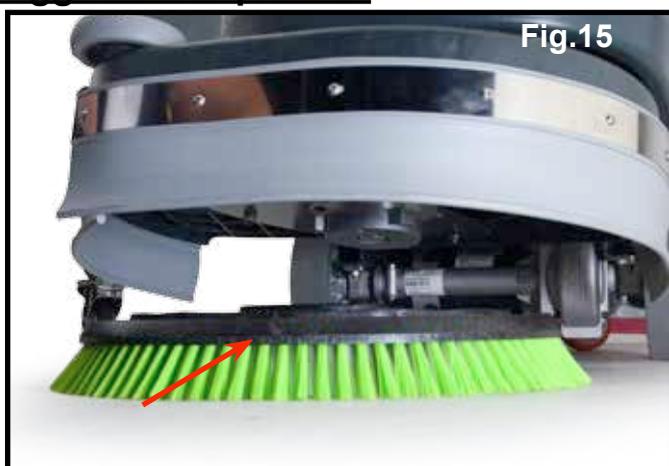


Fig.15

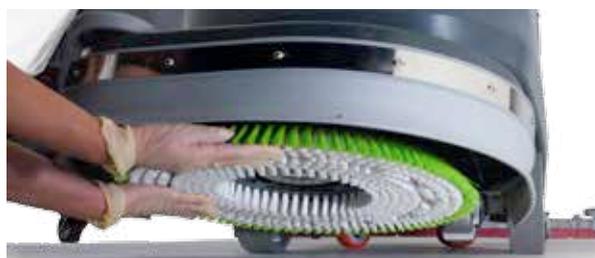


Fig.16

Montaggio spazzola da 450 mm o pattino da 450 mm.

Montaggio spazzola da 550 mm o pattino da 550 mm.

### **Caratteristiche del sistema spazzole NuLock.**

**Le spazzole si inseriscono semplicemente a pressione e ruotano sui supporti semplificando al massimo il processo di montaggio e rimozione.**

Assicurarsi che il gruppo spazzole sia regolato sulla larghezza adeguata alle spazzole in uso (Fig. 13/14).

Far scorrere la spazzola sotto il gruppo (Fig. 15).

Montare le spazzole sul supporto NuLock (Fig. 16).

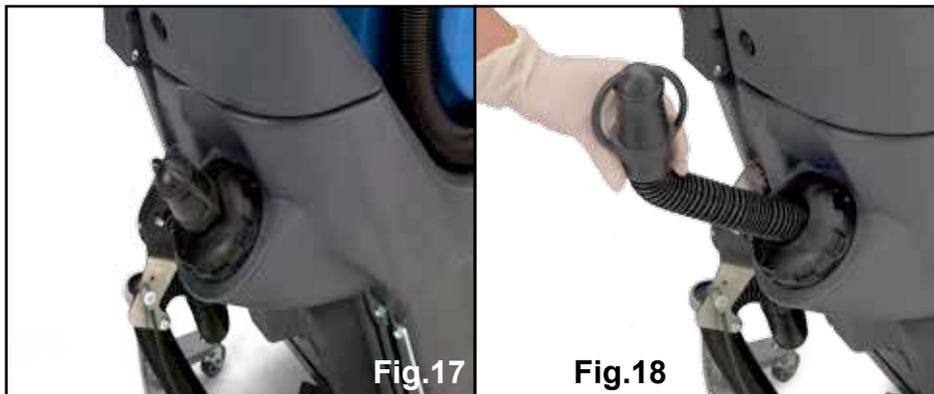
Per la sostituzione delle spazzole usate si consiglia di indossare guanti di protezione.

Nota:

Controllare che la larghezza del gruppo spazzole sia corretta e corrispondente alle spazzole utilizzate.

### Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

La TTV-4555 è dotata di un serbatoio dell'acqua pulita di grande capacità in grado di contenere 60 litri di acqua, per il lavaggio di grandi superfici con un solo rifornimento.



Per riempire il serbatoio acqua pulita, estendere il tubo flessibile situato sul retro della macchina al centro del bocchettone di rifornimento amovibile (Fig. 17). Estrarre il tubo flessibile (Fig. 18). Aprire la chiusura (Fig. 19) e sistemare il tubo flessibile sotto il rubinetto dell'acqua o utilizzare un tubo flessibile per iniziare il rifornimento, (Fig. 20). Il serbatoio può essere riempito svitando il tappo del bocchettone di rifornimento e utilizzando un secchio o altro contenitore simile (Fig. 21).

**Nota:** prestare molta attenzione per evitare che contaminanti (foglie, capelli, sporcizia, ecc.) non penetrino nel serbatoio dell'acqua pulita durante l'operazione di rifornimento. Se si utilizza un secchiello o altro attrezzo simile, assicurarsi che sia pulito e privo di detriti.



### **Indicatore del livello di riempimento**

Il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita è misurabile utilizzando la scala graduata posta sul lato posteriore sinistro della macchina (Fig. 22).

Il serbatoio inferiore dell'acqua pulita ha una capienza di 60 litri.





### Manipolazione e miscelazione di prodotti chimici.

Controllare sempre che le prescrizioni in materia di sicurezza dei produttori di sostanze chimiche siano rispettate. Utilizzare esclusivamente prodotti chimici consigliati per l'impiego in lavasciuga pavimenti automatici.



## **Sistema di dosaggio dei prodotti chimici**

La lavasciuga pavimenti TTV-4555 dispone di un sistema automatico di dosaggio dei prodotti chimici. Riempire semplicemente il contenitore dosatore di prodotti chimici da 5 litri: la macchina provvederà ad erogare la miscela corretta secondo le impostazioni effettuate dall'operatore tramite il quadro comandi (vedere a pag. 15), a seconda delle condizioni del pavimento e della pulizia.

**Fig.23**



**Fig.24**



**Fig.25**



**Fig.25a**

Per riempire il contenitore dosatore di prodotti chimici, controllare per prima cosa che il serbatoio acqua sporca superiore sia completamente vuoto, quindi sollevare il serbatoio dell'acqua sporca (Fig 23), svitare il tappo del contenitore e rimuovere il contenitore del dosatore (Fig 24) e riempire con il prodotto chimico detergente appropriato. Rimettere a posto il contenitore dosatore (Fig. 25), reinserire il tappo 38mm / 42mm e abbassare con cura il serbatoio acqua sporca inferiore.

Nota: Il serbatoio superiore (acqua sporca) è dotato di un sensore di pressione che disabilita la macchina fino alla chiusura del serbatoio superiore.

**Dopo l'uso, svuotare, pulire e riempire con acqua pulita il serbatoio. Anche i tubi del dosatore devono essere puliti e risciacquati con acqua pulita per almeno 60 secondi dopo l'uso.**

**Nota: Verificare sempre che il serbatoio dell'acqua sporca sia vuoto prima di sollevarlo.**



### Importante

Non azionare la macchina se non dopo aver letto e compreso a fondo le istruzioni contenute nel Manuale dell'operatore.



La macchina è ora pronta per essere portata nel luogo da pulire.



Prima di effettuare l'operazione di pulizia, collocare l'appropriata segnaletica di avvertimento e spazzare o passare uno straccio asciutto sul pavimento.

### Abbassamento del tergipavimento



Fig.26



Fig.27

Dopo aver preparato il pavimento (vedere la sezione precedente), impostare i comandi in funzione delle condizioni di pulizia. Prima di applicare le impostazioni, verificare che il gruppo spazzole sia stato abbassato (Fig. 29). Azionare la leva del tergipavimento, portandola in posizione abbassata (Fig. 27).

**Nota:** La macchina può procedere in retromarcia con il tergipavimento abbassato; questo potrebbe danneggiare le lame. Sollevare il tergipavimento (Fig. 26) prima di selezionare la retromarcia.

### Abbassamento del gruppo spazzole

**Nota:** Se la larghezza delle spazzole non è stata ancora impostata, vedere “Regolazione della larghezza” a pagina 10 prima di procedere.

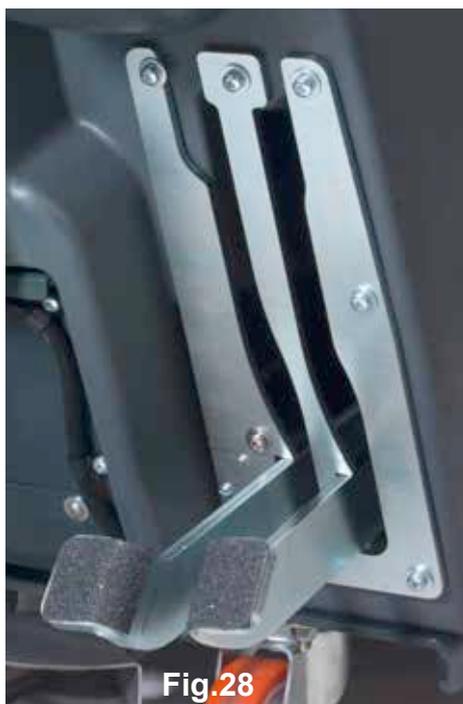


Fig.28



Fig.29

Il comando per l'abbassamento del gruppo spazzole è situato sul lato posteriore destro della macchina (Fig. 28). Abbassare il gruppo spazzole rilasciando il pedale sinistro portandolo nella posizione superiore (Fig. 29).

## Impostazione dei comandi di pulizia



Inserire la chiave nell'accensione (comando on/off) e ruotarla di un quarto di giro in senso orario portandola nella posizione "ON". L'indicatore del livello di carica della batteria si illumina per 5 secondi.



Impostare il flusso acqua richiesto, a seconda del tipo di pavimento e del livello di sporcizia.



0,5 l / Min

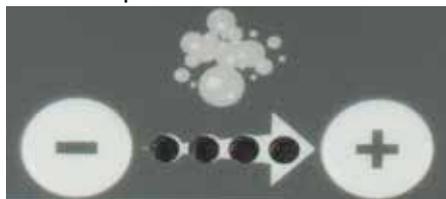
1 l / Min

2 l / Min

3 l / Min



Impostare la Miscela detergente chimico richiesta, a seconda del tipo di pavimento e del livello di sporcizia.



100 : 1

75 : 1

50 : 1

25 : 1

100:1 75:1 50:1 25:1



Impostare la velocità spazzole richiesta, a seconda del tipo di pavimento e del livello di sporcizia.

La velocità ottimale per la pulizia è quella intermedia.

Dopo aver impostato la velocità massima utilizzando la manopola posta sul quadro comandi, è possibile effettuare regolazioni fini per mezzo del comando di regolazione della velocità variabile.



La TTV-4555 è dotata di modalità Hi - Lo, che consente di ridurre il rumore prodotto dal motore dell'aspiratore di 3 dB.

Quando la macchina funziona normalmente, la spia Hi - Lo blu è accesa.

Questo significa che il motore dell'aspiratore funziona al 100%.

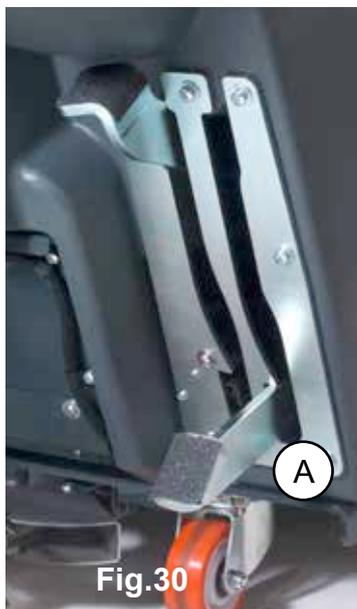
Con la macchina in funzione, premendo una volta il pulsante Hi - Lo si riduce la velocità del motore dell'aspiratore al 75% della capacità e la spia blu Hi - Lo NON è accesa.

## Pressione sulle spazzole / Pulizia particolare

La leva di regolazione del carico sulle spazzole è situata sul lato destro della macchina. Questa opzione serve per la pulizia a fondo di pavimenti esercitando un carico supplementare sulle spazzole.



L'indicatore del carico sulle spazzole posto sul quadro comandi mostra la pressione applicata quando la macchina è in uso.



(A) Ciclo standard, pressione 17 Kg (Fig. 30).



(A) Ciclo gravoso, pressione 30 Kg (Fig. 31).

Fig.30

Fig.31

### **NOTA:**

Si consiglia di NON utilizzare sempre l'opzione ciclo gravoso, ma di riserVARLA a casi particolari. Il tempo di esecuzione della macchina può diminuire se aumenta il carico sulle spazzole.

## **Funzionamento della macchina**

### Spia di segnalazione livello serbatoio acqua sporca



Quando il serbatoio dell'acqua sporca si riempie, si accende una spia di segnalazione rossa posta sul quadro comandi (come illustrato in figura).

Il motore dell'aspiratore si arresta automaticamente dopo 5 secondi. Il serbatoio dell'acqua sporca deve essere svuotato (vedere a pagina 19).

### Pulsante arresto di emergenza



Fig.32

La TTV - 4555 è dotata di un sistema di frenatura elettronico.

Rilasciando semplicemente il comando di start / stop, la macchina si arresta.

In caso di emergenza, premere il pulsante arresto di emergenza.

La macchina viene disabilitata.

Per ripristinarne il funzionamento, ruotare il pulsante per l'arresto di emergenza in senso orario (Fig. 32).

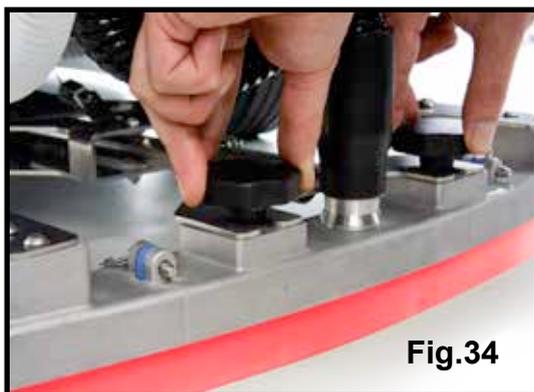
Dopo il ripristino del pulsante per l'arresto di emergenza, per riavviare la macchina, portare la chiave di accensione (comando on/off) prima su "OFF" e poi su "ON".

# Funzionamento della macchina



## Funzione distacco del tergilavaggio

Il tergilavaggio è dotato della funzione distacco che ne consente lo sgancio dal supporto in condizioni di sicurezza nel caso in cui rimanga impigliato in un ostacolo durante il movimento in avanti della macchina (Fig. 33).



Per fissare nuovamente la lama al supporto.

Allentare prima le manopole di ritegno poste sul corpo del tergilavaggio e farla scorrere sulla staffa di ritenuta.

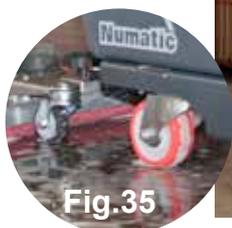
Serrare le manopole di ritegno con le dita (Fig. 34).



**VERIFICARE SEMPRE CHE IL PAVIMENTO SIA STATO PREVENTIVAMENTE SPAZZATO E CHE SIA STATA SISTEMATA LA SEGNALETICA DI SICUREZZA.**



## Macchina in funzione



Per l'azionamento, portare la chiave di accensione on/off in posizione "ON", selezionare la portata dell'acqua, la miscela di prodotti chimici (vedere pag. 15), abbassare il tergilavaggio (vedere pag. 14) e selezionare la marcia in avanti (vedere pag. 9, Fig. 4), quindi premere il comando start / stop.

L'aspiratore, il flusso d'acqua e il dosatore di prodotti chimici si attivano automaticamente e la macchina si muoverà in avanti.

Regolare la velocità adattandola alle condizioni utilizzando il comando velocità variabile (vedere pag. 9).

Le spazzole del tipo "THRU-FEED" (ad alimentazione passante) garantiscono una distribuzione uniforme della miscela acqua pulita/ prodotti chimici.

L'aspiratore del tergilavaggio recupera quindi l'acqua sporca.

Per garantire una pulizia accurata, fare in modo che i percorsi di pulizia risultino sovrapposti tra loro di circa 10 cm.

Non azionare la macchina, quando piena, su tratti inclinati con pendenza superiore all'9%.

**NOTA:** Prestare particolare attenzione e ridurre la velocità in curva e in fase di aggiramento di ostacoli.

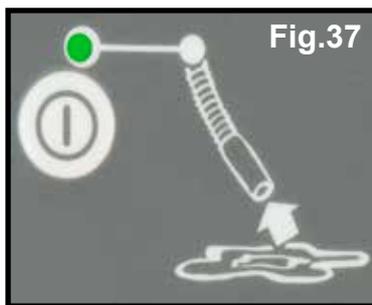
### **Su pavimenti particolarmente sporchi:**

Effettuare prima una pulizia preliminare del pavimento con il tergilavaggio rialzato, lasciando al detergente chimico il tempo di agire e poi ripassare l'area una seconda volta con il tergilavaggio abbassato (Fig. 35).

In presenza di striature, pulire le lame del tergilavaggio (Fig. 36). Su pavimenti molto sporchi, utilizzare la tecnica della "doppia pulizia".



## Kit per la pulizia di corridoi (accessorio opzionale) 606182



Il kit opzionale per la pulizia dei corridoi offre un'ulteriore livello di flessibilità all'operatore.

Il kit può essere utilizzato per pulire aree difficili da raggiungere o inaccessibili.

Premere il pulsante pulizia corridoi sul quadro di comando (Fig. 37) per attivare la funzione pulizia corridoi, il motore dell'aspiratore entra in funzione al 100% e la spia pulizia corridoi si accende.

Questo disabilita tutte le funzioni della macchina eccetto la depressione necessaria per l'utilizzo del kit accessori per la pulizia dei corridoi.

Rimuovere il flessibile dell'aspiratore dal tergilavaggio e montare il kit pulizia corridoi (Fig. 38).

Premere ancora una volta il pulsante corridoi per arrestare la funzione relativa.

Riporre il flessibile nel tergilavaggio una volta terminato utilizzando la funzione corridoio.

La macchina deve essere resettata per l'uso normale, al termine dell'utilizzo con kit per corridoi.

È sufficiente azionare la maniglia di comando o premere il pulsante pulizia corridoi sul quadro di comando.



Fig.38

Kit per la pulizia di corridoi  
(opzionale) 606182

# Manutenzione periodica



**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI PULIZIA ASSICURARSI SEMPRE CHE LA MACCHINA SIA SPENTA UTILIZZANDO LA CHIAVE ON/OFF DEI COMANDI PRINCIPALI. RIMUOVERE LA CHIAVE PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE.**



**A**

Dopo l'uso, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca utilizzando il flessibile di drenaggio e risciacquare con acqua pulita. **A**



Successivamente, rimuovere il flessibile dell'aspiratore e risciacquare con acqua pulita. **B**

Infine, svuotare il serbatoio dell'acqua pulita, servendosi del flessibile di drenaggio e risciacquare ancora con acqua pulita. **C**



**B**

**C**



Fig.38

Premendo sull'impugnatura della capote del serbatoio superiore, rimuovere la capote (Fig. 38). La capote è dotata di una guarnizione di tenuta in gomma che deve essere esaminata ad ogni intervento di pulizia. Sciugare con acqua pulita, evitando di toccare il filtro dell'aspiratore.

**IMPORTANTE:**

Rimuovere il filtro dell'aspiratore e pulire secondo necessità (**mantenere asciutto**) (Fig. 39). Non utilizzare mai la macchina senza il filtro consigliato per evitare di danneggiare il motore dell'aspiratore.



Fig.39

Rimuovere il filtro a cestello dei detriti, sciacquare con acqua pulita e rimontare.

**IMPORTANTE:**

Se il cestello dei detriti si intasa, le prestazioni dell'aspiratore possono scendere (Fig. 40).



Fig.40

Il filtro del serbatoio dell'acqua pulita è situato sul retro del vano batteria e deve essere controllato a intervalli regolari. Svitare il tappo e controllare le condizioni del filtro (Fig. 41), sciacquare e rimontare. Controllare che il serbatoio sia stato svuotato e prestare attenzione quando si lavora vicino alle batterie.



Fig.41

**NOTA:**  
EVENTUALI SVERSAMENTI DEVONO ESSERE RIMOSI PRIMA DI RIPOSIZIONARE IL SERBATOIO SUPERIORE.

## Sostituzione delle lame tergipavimento



**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO DI PULIZIA ASSICURARSI SEMPRE CHE LA MACCHINA SIA SPENTA UTILIZZANDO LA CHIAVE ON/OFF DEI COMANDI PRINCIPALI.**



**RIMUOVERE LA CHIAVE PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE.**

### Tergipavimento



Fig.42

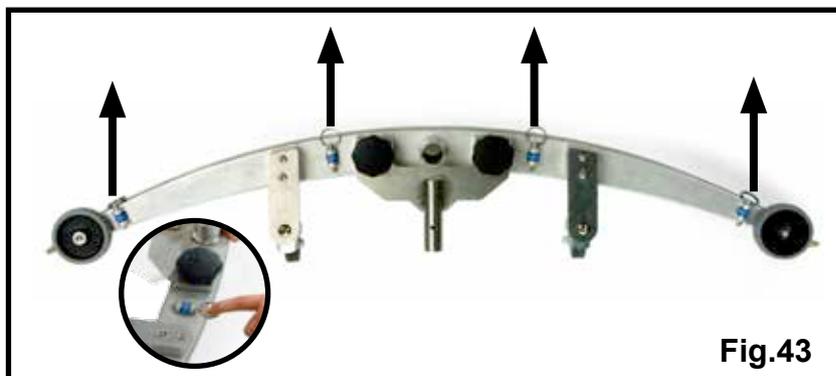


Fig.43

Per pulire il tergipavimento, rimuovere il perno di ritegno ed estrarlo dal supporto (vedere la Fig. 42). Sciacquare il gruppo tergipavimento con acqua pulita e rimontarlo.



Fig.44



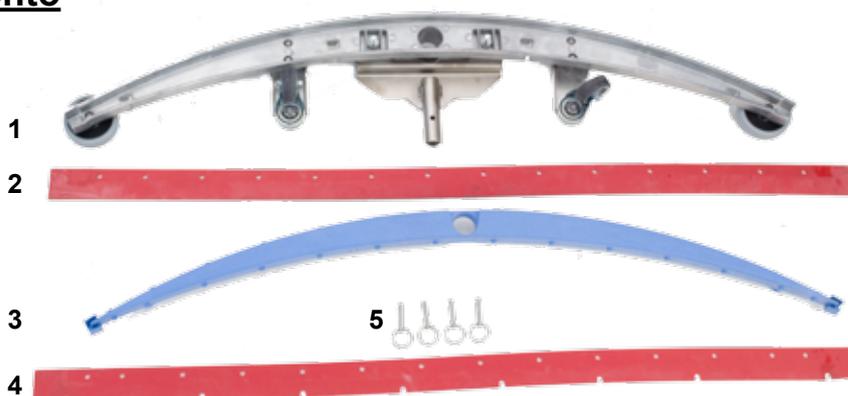
Fig.45

Esaminare periodicamente le lame del tergipavimento per accertare l'eventuale presenza di tracce di usura e danni. La rimozione della lama è facile. Iniziare semplicemente rimuovendo i quattro perni di ritegno (Fig. 43), capovolgere il tergipavimento e staccare il supporto lama dalla struttura (Fig. 44). Sfilare le lame dalle alette di fissaggio (Fig. 45) ed esaminarle o sostituirle secondo necessità.

Per il montaggio, seguire in ordine inverso la procedura di smontaggio.

### Panoramica del tergipavimento

1. Struttura principale del tergipavimento
2. Lama posteriore
3. Supporto lama
4. Lama anteriore (scanalata)
5. Perni di ritegno x 4



## Funzione ruota libera



**PRIMA DI DISINSERIRE LA LEVA FRENO, VERIFICARE SEMPRE CHE LA MACCHINA SI TROVI SU UN TERRENO IN PIANO. NON DISINSERIRE MAI IL FRENO QUANDO LA MACCHINA SI TROVA SU UN PENDIO/DISLIVELLO.**



La TTV-4555/100T è dotata di una funzione ruota libera che consente all'operatore di spostare manualmente la macchina secondo necessità.



**Fig.52**

Il freno motore è situato sul lato destro della macchina vicino alla ruota posteriore (Fig. 52).



**Fig.53**

Estrarre il braccio (Fig. 53).



**Fig.54**

Ruotarlo in posizione di disimpegno (Fig. 54).

Il freno motore risulterà così completamente disinserito.

**La macchina si trova ora in modalità ruota libera completa.**

**AVVERTENZA!**  
**QUANDO IL FRENO È DISINSERITO, LA MACCHINA SI TROVA IN MODALITÀ RUOTA LIBERA E NON DISPONE DI DISPOSITIVI FRENANTI.**

**Nota:**  
**In modalità Ruota libera nessuna delle altre funzioni della macchina sarà operativa! Ricordarsi di reinserire il comando trazione dopo aver raggiunto la destinazione finale/prima di utilizzare la macchina.**

## Carica della batteria della macchina



**PRIMA DI EFFETTUARE LA CARICA DELLA BATTERIA**  
**ASSICURARSI SEMPRE CHE LA MACCHINA SIA SPENTA**

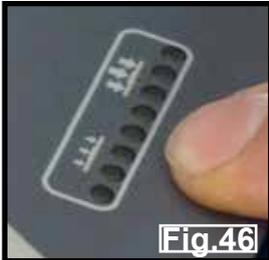


Fig.46

Lo strumento di misura indica il livello di carica delle batterie. Quando completamente cariche, tutte le spie sono illuminate (Fig. 46).



A mano a mano che la macchina viene utilizzata e le batterie si scaricano, le spie del misuratore si spengono da destra a sinistra.



Fig.47

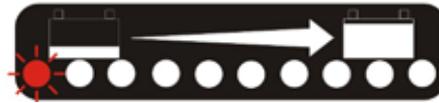
Se si consente al livello di carica della batteria di scendere ad un valore tale per cui rimane accesa solo la spia rossa, l'operatore deve procedere alla ricarica della macchina.



Se si consente al livello di carica della batteria di scendere ad un valore tale per cui rimane accesa solo una spia rossa (e questa comincia a lampeggiare), tutte le funzioni di pulitura vengono automaticamente disabilitate e l'operatore deve condurre la macchina direttamente a un punto di ricarica idoneo.



Fig.48



Le batterie a gel a grande capacità sono ermetiche e non richiedono alcuna manutenzione per tutta la durata prevista.



Fig.49

Il caricabatteria di bordo monitora automaticamente il processo di ricarica e si disinserisce quando la batteria raggiunge la carica completa.

Inserire il cavo di ricarica conforme alle norme locali (Fig. 47 per il Regno Unito, Fig. 48 per l'Europa) nella presa di ricarica.

La presa di ricarica è situata sul lato posteriore della macchina sotto il quadro comandi.



Fig.50

Collegare ad una sorgente di alimentazione idonea (Fig. 50).

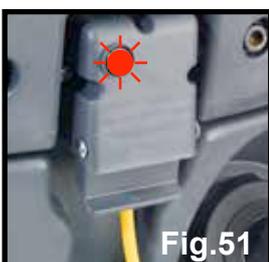


Fig.51

Quando l'alimentazione da rete viene collegata, l'indicatore di ricarica rosso si illumina. Per garantire la ricarica completa, la macchina deve rimanere sotto carica per un periodo di 8 - 12 ore.

Completata la carica, scollegare il cavo di ricarica dalla presa di alimentazione e dalla macchina (Fig. 51).

## Cura della batteria

Per garantire il massimo livello di efficienza della macchina e prolungare la durata della batteria, attenersi alla semplice procedura che segue:



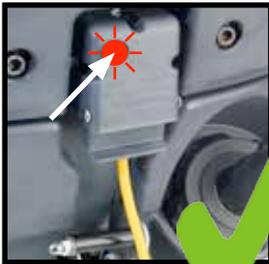
### In condizioni di normale utilizzo quotidiano:

Ricaricare le batterie dopo ogni utilizzo indipendentemente dal tempo di funzionamento della macchina (vedere pag. 19).



Osservare il quadro per la sequenza delle spie di ricarica (Fig. 55).

-  Giallo: carica normale, 23 ore MAX
-  Giallo lampeggiante: carica terminata, (carica con caricatore)
-  Verde: carica completa
-  Rosso: carica interrotta automaticamente, 27 ore MAX  
Rimuovere l'alimentazione da rete



Ricaricare completamente la macchina dopo il suo ultimo utilizzo.

**Non lasciare la macchina con batteria scarica.**



In condizioni di utilizzo anomalo, cioè dopo aver lasciato la macchina scarica per un determinato periodo di tempo, si consiglia di adottare la seguente procedura:

Se si prevede che la macchina rimarrà inutilizzata per un periodo di 30 o più giorni, ricaricare completamente le batterie e rimuovere i fusibili utilizzando l'estrattore Maxi in dotazione, prima di tale periodo.

Ricaricare le batterie ogni tre mesi.  
Ricaricare completamente le batterie il giorno precedente quello della rimessa in servizio della macchina.



## Specifiche

Cambio/ differenziale	Motore spazzole	Motore aspiratore	Velocità	Dimensioni spazzola	Dimensioni pattino	Peso lordo (a pieno carico)	Classe di protezione	Dimensioni tergipavimento	Peso netto
250 W	400 W	400 W	4,2Km/h	450 mm 550 mm	400 mm 500 mm	218 Kg	IPX4	900 mm	158 Kg

Tempo di funzionamento	Capacità acqua	Capacità detergente	Portata acqua	Miscela detergente	Velocità di trasferimento	Velocità di pulizia	Livello max. in decibel a 1 m	Massima pendenza
2,25 h	60 l	5 l	0,5 l / min 1 l / min 2 l / min 3 l / min	100 : 1 75 : 1 50 : 1 25 : 1	0-4,2 Km/h	0-4,2 Km/h	63 @ 1.0m 65 dB @ 1.7m ( Tolleranza: 0,2 dB(A) )	Scrubbing  9%

Larghezza di pulitura	Velocità spazzole	Pressione tergitura standard	Pressione tergitura ciclo gravoso	Dimensioni	Vibrazione braccio	Tempo di ricarica
450 mm 550 mm	100 giri/min	17 Kg	30 Kg	Larghezza - 550 mm Lunghezza - 1280 mm Altezza - 1160 mm	0,44 m/s <sup>2</sup>	4 h





## Spiegazione spie di segnalazione.

### ● Spia verde lampeggiante

Indicatore di stato verde	Anomalia	Causa possibile	Effetto sul Prodotto	Esaminare quanto segue	Intervento richiesto	Se il guasto persiste
1 lampeggio con pausa. ●	Tensione batterie insufficiente.	Batterie scariche Possibile cattivo collegamento tra batterie, controller, caricabatteria o fusibili causato da connessioni allentate, cavi danneggiati, penetrazione di acqua. Ricarica non possibile causa batteria/cella danneggiata. Caricabatteria non funzionante.	Tempo di funzionamento fortemente ridotto o macchina non funzionante.	Controllare quando la macchina è stata ricaricata per l'ultima volta. Spegnerne la macchina. Rimuovere i fusibili. Controllare i collegamenti con le batterie, il caricabatteria e i fusibili per eventuali viti o fili allentati. Controllare la tensione di ogni singola batteria per rilevare l'eventuale unità difettosa, tensione min. 10,5 V. Controllare la tensione e la corrente di carica della batteria, verificando che la spia rossa del caricabatteria sia spenta.	Ricaricare immediatamente le batterie. Serrare i collegamenti allentati e sostituire i componenti danneggiati. Sostituire le batterie secondo necessità. Sostituire il caricabatteria.	Rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica
2 lampeggi con pausa. ●●	Motore di trazione scollegato.	Collegamento difettoso sul motore. Motore scollegato. TCO attivato (dispositivo termico di arresto). Interruzione nel circuito motore.	Il motore non funziona.	Controllare tutti i collegamenti e i cavi tra motore e centralina.	Serrare le connessioni allentate e sostituire i componenti danneggiati - controllare l'uscita e pulire secondo necessità.	
3 lampeggi con pausa. ●●●	Stacco per problemi nell'avvolgimento motore Esclusione batteria.	Cortocircuito verso batteria nel motore.	Il motore non funziona.	Controllare tutti i collegamenti e i cavi tra motore e centralina.		
4 lampeggi con pausa. ●●●●	Caricabatteria collegato. Stacco causato dalla centralina.	Il livello di carica della batteria è sceso al di sotto del livello di esclusione e la centralina ha inibito le funzioni della macchina. La centralina ha inibito il movimento della macchina. Questo perché il caricabatteria potrebbe essere collegato. Indicato stacco causato dalla centralina.	Le funzioni della macchina non sono operative. Le funzioni della macchina non sono operative.	Controllare la tensione e la corrente di carica della batteria, verificando che la spia rossa del caricabatteria sia spenta. Controllare la tensione di ogni singola batteria per rilevare l'eventuale unità difettosa, tensione min. 10,5 V. Rimuovere il caricabatteria per mettere in funzione la macchina.	Ricaricare immediatamente le batterie.	
6 lampeggi con pausa. ●●●●●●	Freno disattivato o guasto.	Collegamenti del freno difettosi. Guasto o disattivazione del freno.	Le funzioni della macchina non sono operative.	Controllare tutti i collegamenti e i cavi.	Serrare i collegamenti allentati e sostituire i componenti danneggiati.	
8 lampeggi con pausa. ●●●●●●●●	Alta tensione batteria	Collegamenti difettosi tra centralina batteria e motore di trazione.	Trazione disabilitata. Le funzioni della macchina non sono operative.	Controllare il cablaggio e la leva del freno.	Sostituire il cablaggio o il freno secondo necessità. Riattivare il freno innestando la leva.	
9 lampeggi con pausa. ●●●●●●●●●						
10 lampeggi con pausa. ●●●●●●●●●●						

## Display LCD e codici di guasto

Display LCD	Anomalia	Causa possibile	Effetto sul Prodotto	Esaminare quanto segue	Intervento richiesto	Se il guasto persiste
Vuoto	Assenza di alimentazione.	Chiave disinserita. Serbatoio sollevato. Pulsante arresto di emergenza premuto.	La macchina non funziona.	Chiave disinserita. Serbatoio sollevato. Pulsante arresto di emergenza premuto.	Girare la chiave (pag. 8). Abbassare il serbatoio superiore. Rilasciare il pulsante arresto di emergenza (pag. 8).	Rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica.
"SOVRACCORRENTE"	Sovraccorrente nelle spazzole.	Pressione sulle spazzole eccessiva. Corrente spazzole superiore a 32 A. Tipo di spazzole non corretto per la superficie in questione	I motori aspiratore, pompa detergente non funzionano I LED spazzole lampeggiano all'unisono fino al rilascio del comando.	Ridurre la pressione sulle spazzole (pag. 14). Cambiare il tipo di spazzole. Riavviare la macchina.		
"TENSIONE INSUFFICIENTE"	Tensione batteria inferiore a 21 V. Il LED batteria all'estrema sinistra lampeggia.	Le batterie devono essere ricaricate. Cella batteria guasta	La macchina non funziona.	Cavi batteria e collegamenti.	Caricare le batterie (pag. 19). Sostituire la batteria (se la cella è danneggiata).	
"SERBATOIO PIENO"	Serbatoio pieno, deve essere svuotato	Interruttore a galleggiante nel serbatoio acqua sporca attivato Durante la pulizia o la selezione della modalità pulizia corridoi.	I motori aspiratore, pompa detergente non funzionano	LED serbatoio pieno acceso. Serbatoio acqua sporca superiore pieno.	Svuotare il serbatoio acqua sporca superiore. Sostituire l'interruttore.	
"IN CARICA"	Macchina in carica.	Interruttore galleggiante guasto.				
<b>MACCHINA INIBITA - NESSUN FUNZIONAMENTO</b>						



Fig.56

La TTV 4555 dispone di un contachilometri; per visualizzare l'indicazione, portare la chiave in posizione "On".

Premere il pulsante modalità per passare alternativamente da una all'altra delle modalità (Fig. 56).

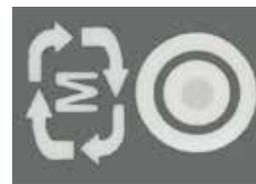
T = Tempo totale.

Questo misuratore tiene conto dell'utilizzo di ogni funzione, inclusa quella di pulizia corridoi (vedere pag. 16).

V = Tempo totale aspirazione.

B = Tempo totale uso spazzole.

W = Tempo totale pompa acqua.



## Risoluzione dei problemi

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
La macchina non funziona.	Fusibili mancanti o bruciati. Chiave in posizione "OFF". Batteria scarica. La macchina è collegata e sotto carica.	Inserire o sostituire il fusibile (pag. 8) Portare la chiave in posizione "ON" (pag. 8) Caricare le batterie (pag. 21/22). Interrompere la ricarica (pag. 21/22)
L'aspiratore non funziona.	Waste water tank full	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (pag. 15)
Raccolta acqua insufficiente.	Waste-water tank full Clogged / blocked vacuum hose Loose hose connections Debris basket filter clogged / blocked Separator filter clogged / blocked Poor separator seal Damaged separator seal Damaged / split vacuum hose Damaged floor-tool blades Low battery charge	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (pag. 15) Rimuovere e pulire (pag. 9) Stringere i raccordi (pag. 9) Rimuovere e pulire (pag. 18) Rimuovere e pulire (pag. 18) Pulire e rimontare (pag. 18) Sostituire (rivolgersi al servizio assistenza) Sostituire (rivolgersi al servizio assistenza) Sostituire (rivolgersi al servizio assistenza) Caricare le batterie (pag. 21/22).
Nessuna funzione spazzolatura/ lavaggio.	No brushes fitted Brush deck raised	Controllare e montare (pag. 10) Abbassare il gruppo spazzole (pag. 13)
Flusso acqua debole o del tutto assente.	Clean-water tank empty Clean-water tank filter blocked / clogged Incorrect water flow setting Brush deck raised	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita (pag. 11) Rimuovere e pulire (pag. 18) Regolare secondo necessità (pag. 14) Abbassare il gruppo spazzole (pag. 13)
Flusso soluzione dosatore scarso o assente.	Chemical dosing tank empty incorrect dosing flow setting	Riempire il serbatoio del dosatore (pag. 12) Regolare secondo necessità (pag. 14)
La macchina si "arresta" durante il funzionamento.	To much load on the brush system	Ripristinare la macchina utilizzando la chiave e ridurre il carico sulle spazzole per meglio adattarlo al tipo di pavimento (pag. 15)

In caso di mancata risoluzione del problema o di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore Numatic o al servizio di assistenza tecnica telefonico Numatic al numero +44 (0)1460 269268

(vedere l'ultima pagina per gli indirizzi dell'azienda e i marchi dei rivenditori).



## Parti di ricambio

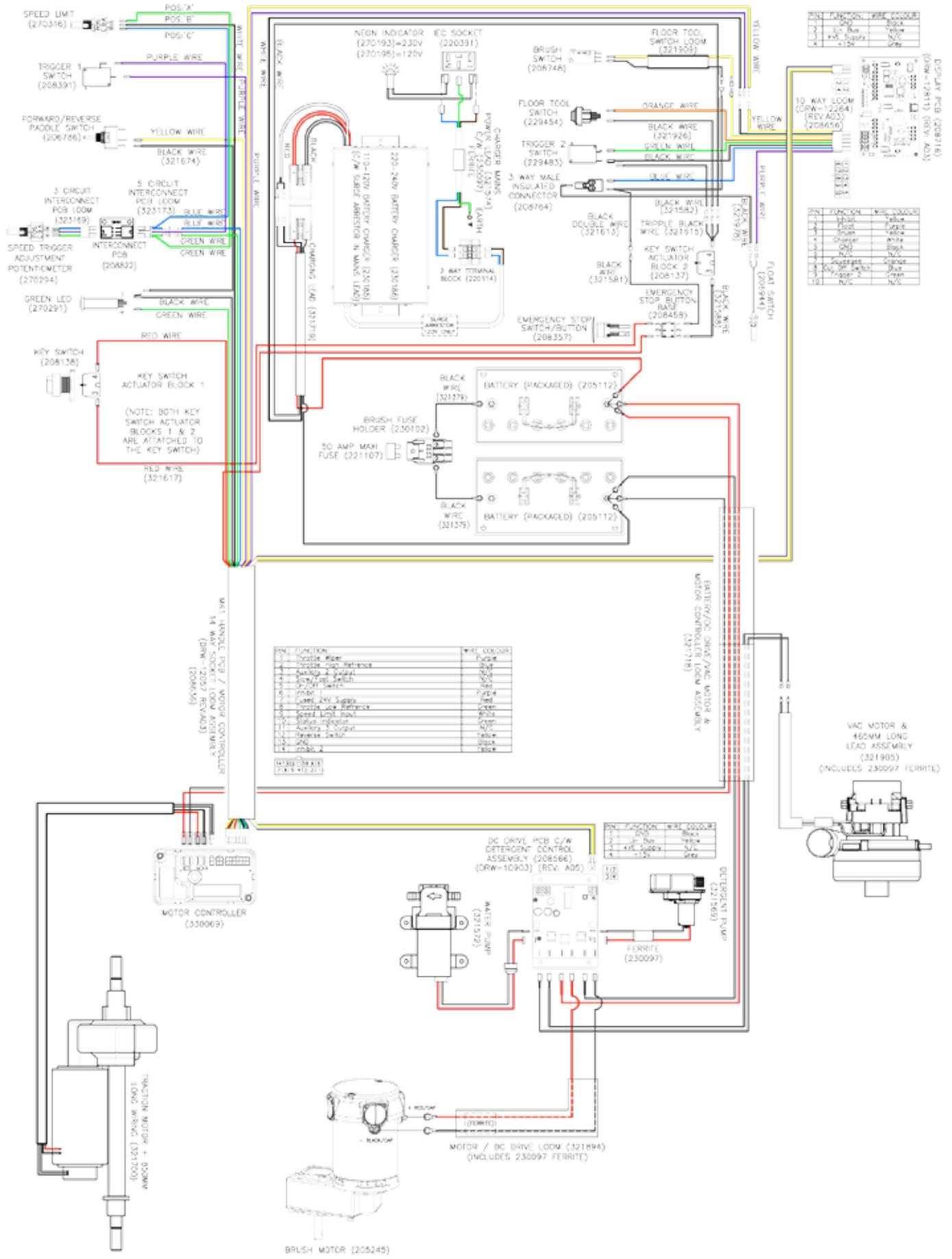
### TTV 4555/100T

237401	Serbatoio superiore stampato - Blu	206727	Ruota
237400	Serbatoio inferiore stampato - Grigio	577853	Gruppo spazzola
577852	Serbatoio superiore stampato - Blu	577896	Maniglia
206265	Filtro cilindrico	321905	Motore aspiratore
208417	Filtro a cestello	220386	Cavo caricabatteria Regno Unito
213047	Flessibile di scarico superiore	221079	Cavo caricabatteria Euro
303641	Flessibile di scarico inferiore	220622	Cavo caricabatteria Svizzera
206953	Perno di ritenuta	221047	Fusibile da 40 A (batterie)
577922	Tergipavimento	208335	Flessibile tergipavimento
606028	Spazzola Polyscrub da 550 mm	606203	Spazzola Polyscrub da 450 mm
606550	Spazzola Nyloscrub da 550 mm	606204	Spazzola Nyloscrub da 450 mm
606551	Spazzola lunga durata 550 mm	606306	Spazzola lunga durata 450 mm
606403	Quadro comandi Padloc 508 mm	606401	Quadro comandi Padloc 410 mm
606202	Spazzola mista Union 450 mm	303827	Tappo del contenitore (38 mm)
		304458	Tappo del contenitore (42 mm)

## Note



# TTV 4555/100T Velocità variabile. DRW - 11578 (A08) 27/11/2013





# Documento Dichiarazione UE



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Si dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che le seguenti apparecchiature soddisfano tutte le disposizioni relative alle seguenti direttive comunitarie:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva EMC 2004/108/CE

Direttiva RoHS 2011/65/UE

Descrizione della macchina

Lavasciugapavimenti

Modello: serie TTV

Prodotto da:

Numatic International Limited

Norme su cui si dichiara la conformità sono

IEC 60335-1 2001 + A1 2004 + A2 2006 + Deroghe nazionali  
IEC 60335-2.72 Ed 2.0

EN 55014-1:2006

EN55014-2:1997+A1

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:1995+A1+A2

BS EN 50366:2003

Un dossier tecnico di costruzione di questo apparecchio viene conservato presso l'indirizzo del fabbricante in base all'autorizzazione del seguente firmatario

Nome: Allyn Boyes

Qualifica: Direttore tecnico

Firmato

Data: 01/01/2013



Numatic International Limited,  
Chard, Somerset.  
TA20 2GB  
www.numatic.co.uk

Affix label

# TTV 4555/100T



Questa macchina è stata imballata con quanto segue:

Cavo di ricarica

Spazzola

Tergipavimento

Fusibili

Chiave/perno isolatore

Gancio flessibile

Adattatore 38/32mm

Firmato

Distribuito da:



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.  
Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

[www.numatic.co.uk](http://www.numatic.co.uk)

Soggetto a modifiche senza preavviso.